

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 7 kwietnia 2008 r.****dotycząca harmonizacji warunków korzystania z widma radiowego na potrzeby usług łączności ruchomej na pokładach statków powietrznych (usługi MCA) we Wspólnocie***(notyfikowana jako dokument nr C(2008) 1256)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2008/294/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

działające zgodnie z innymi normami i w innych zakresach częstotliwości.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 676/2002/WE z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie ram regulacyjnych dotyczących polityki spektrum radiowego we Wspólnocie Europejskiej (decyzja o spektrum radiowym) <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 4 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ramy strategiczne i2010 <sup>(2)</sup> – Europejskie społeczeństwo informacyjne na rzecz wzrostu i zatrudnienia – wspierają otwartą i konkurencyjną gospodarkę cyfrową w Unii Europejskiej oraz podkreślają znaczenie technologii informacyjno-komunikacyjnych jako czynnika sprzyjającego integracji społecznej i podnoszącego jakość życia. Opracowanie dodatkowych środków łączności mogłoby korzystnie wpłynąć na wzrost wydajności i rozwój rynku telefonii ruchomej.
- (2) Systemy łączności pokładowej mają z natury charakter ogólnoeuropejski, gdyż będą wykorzystywane głównie w trakcie lotów transgranicznych na terytorium Wspólnoty i poza jej granicami. Skoordynowane podejście mające na celu uregulowanie usług łączności ruchomej na pokładach statków powietrznych (usługi MCA) wspierać będzie realizację celów jednolitego rynku.
- (3) Harmonizacja zasad korzystania z widma radiowego w całej Wspólnocie ułatwi terminowe wdrożenie i upowszechnienie usług MCA na terytorium Wspólnoty.
- (4) Wprowadzenie komercyjnych usług MCA jest obecnie rozważane jedynie w odniesieniu do systemów GSM działających w zakresie 1 710–1 785 MHz dla łącza „uplink” (urządzenie końcowe nadaje, a stacja bazowa odbiera) oraz w zakresie 1 805–1 880 MHz dla łącza „downlink” (stacja bazowa nadaje, a urządzenie końcowe odbiera), zgodnie z normami ETSI EN 301 502 i EN 301 511. Jednak w przyszłości usługi te można rozszerzyć na inne publiczne ziemskie systemy łączności ruchomej,
- (5) Zgodnie z art. 4 ust. 2 decyzji nr 676/2002/WE Komisja udzieliła mandatu <sup>(3)</sup> Europejskiej Konferencji Administracji Poczтовых i Telekomunikacyjnych (dalej zwanej „CEPT”) do podjęcia wszelkich działań koniecznych do oceny szczegółowych kwestii dotyczących technicznej kompatybilności pomiędzy systemami GSM 1800 na pokładach statków powietrznych a licznymi potencjalnie zakłócanymi służbami radiowymi. Niniejsza decyzja wynika z badań technicznych przeprowadzonych przez CEPT na podstawie mandatu WE i przedstawionych w sprawozdaniu CEPT nr 016 <sup>(4)</sup>.
- (6) System MCA ujęty w sprawozdaniu CEPT obejmuje jednostkę sterowania siecią (NCU) oraz stację bazową nadawczo-odbiorczą statku powietrznego (BTS statku powietrznego). System jest tak zaprojektowany, aby sygnały nadawane przez systemy łączności ruchomej na ziemi nie były wykrywalne w kabinie statku powietrznego, a urządzenia końcowe używane na pokładzie statku powietrznego nadawały tylko na minimalnym poziomie. Techniczne parametry dla NCU i BTS statku powietrznego pochodzą z modeli teoretycznych.
- (7) Widmo radiowe wykorzystywane przez ziemskie sieci ruchomej łączności elektronicznej wykracza poza zakres niniejszej decyzji. Kwestia ta będzie przedmiotem między innymi decyzji Komisji w sprawie harmonizacji pasm 900 MHz i 1 800 MHz dla systemów ziemskich zdolnych do świadczenia ogólnoeuropejskich usług łączności elektronicznej.
- (8) Warunki wydawania zezwoleń na usługi MCA również wykraczają poza zakres niniejszej decyzji. Kwestia koordynacji krajowych warunków wydawania zezwoleń na usługi MCA znalazła się w zaleceniu Komisji 2008/295/WE <sup>(5)</sup> zgodnie z dyrektywą 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) <sup>(6)</sup>.

<sup>(3)</sup> Mandat dla CEPT dotyczący usług łączności ruchomej na pokładach statków powietrznych, 12.10.2006.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie CEPT dla Komisji Europejskiej w odpowiedzi na mandat WE dotyczący usług łączności ruchomej na pokładach statków powietrznych (MCA), 30.3.2007.

<sup>(5)</sup> Zob. s. 24 niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 33. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 717/2007 (Dz.U. L 171 z 29.6.2007, s. 32).

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> COM(2005) 229 wersja ostateczna z 1.6.2005.

- (9) Urządzenia dla usług MCA objętych niniejszą decyzją wchodzą w zakres dyrektywy 1999/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady nr z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności <sup>(1)</sup>. Domniemaną zgodność z istotnymi wymogami dyrektywy 1999/5/WE urządzeń stosowanych w usługach MCA w Unii Europejskiej można dowieść w drodze zgodności ze zharmonizowaną normą ETSI EN 302 480 lub w drodze zastosowania innych procedur oceny zgodności określonych w dyrektywie 1999/5/WE.
- (10) Kwestie związane z bezpieczeństwem lotniczym mają nadrzędne znaczenie i żadne z postanowień niniejszej decyzji nie może stać w sprzeczności z zachowaniem warunków optymalnego poziomu bezpieczeństwa lotniczego.
- (11) Usługi MCA mogą być świadczone wyłącznie pod warunkiem, że spełniają one wymogi bezpieczeństwa lotniczego, potwierdzone odpowiednimi certyfikatami zdadności do lotu oraz stosownymi przepisami lotniczymi, a także wymogi w zakresie łączności elektronicznej. Certyfikaty zdadności do lotu ważne w całej Wspólnocie wydaje Europejska Agencja Bezpieczeństwa Transportu Lotniczego (EASA) na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1702/2003 z dnia 24 września 2003 r. ustanawiającego zasady wykonawcze dla certyfikacji statków powietrznych i związanych z nimi wyrobów, części i wyposażenia w zakresie zdadności do lotu i ochrony środowiska oraz dla certyfikacji organizacji projektujących i produkujących <sup>(2)</sup>.
- (12) Niniejsza decyzja nie dotyczy kwestii widma radiowego związanych z połączeniami pomiędzy statkami powietrznymi, satelitarną stacją kosmiczną a ziemią, które również są niezbędne do świadczenia usług MCA.
- (13) W celu zapewnienia stałego dostosowania warunków określonych w niniejszej decyzji oraz wobec szybkich zmian w dziedzinie widma radiowego, krajowe organy administracji powinny w miarę możliwości monitorować wykorzystanie widma radiowego przez urządzenia do świadczenia usług MCA, na potrzeby aktywnego przeglądu niniejszej decyzji. Przegląd taki powinien uwzględniać postęp technologiczny i polegać na sprawdzeniu, czy pierwotne założenia dotyczące świadczenia usług MCA są nadal właściwe.
- (14) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Widma Radiowego,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 91 z 7.4.1999, s. 10. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 243 z 27.9.2003, s. 6. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 287/2008 (Dz.U. L 87 z 29.3.2008, s. 3).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Celem niniejszej decyzji jest harmonizacja technicznych warunków dostępności widma radiowego oraz jego skutecznego wykorzystania dla celów usług łączności ruchomej na pokładach statków powietrznych we Wspólnocie.

Niniejszą decyzję stosuje się bez uszczerbku dla wszelkich pozostałych właściwych przepisów wspólnotowych, w szczególności przepisów rozporządzenia (WE) nr 1702/2003 oraz zalecenia 2008/295/WE.

#### Artykuł 2

Dla celów niniejszej decyzji:

- 1) „usługi łączności ruchomej na pokładach statków powietrznych (usługi MCA)” oznaczają usługi łączności elektronicznej, zgodnie z definicją zawartą w art. 2 lit. c) dyrektywy ramowej, świadczone przez przedsiębiorstwo w celu umożliwienia pasażerom linii lotniczych korzystania podczas lotu z publicznych sieci łączności bez nawiązywania bezpośrednich połączeń z ziemskimi sieciami ruchomymi;
- 2) „niepowodowanie zakłóceń i brak ochrony przed zakłóceniami” oznacza niepowodowanie żadnych szkodliwych zakłóceń żadnej służby radiokomunikacyjnej oraz brak możliwości żądania ochrony tych urządzeń przed szkodliwymi zakłóceniami wytwarzanymi przez służby radiokomunikacyjne;
- 3) „stacja bazowa nadawczo-odbiorcza statku powietrznego (BTS statku powietrznego)” oznacza jedną lub kilka stacji łączności ruchomej znajdujących się na pokładzie statku powietrznego, wykorzystujących częstotliwości z zakresów i systemy określone w tabeli 1 załącznika;
- 4) „jednostka sterowania siecią (NCU)” oznacza urządzenie umieszczone na pokładzie statku powietrznego, które zapobiega wykrywaniu w kabinie statku powietrznego sygnałów przesyłanych przez systemy ruchomej łączności elektronicznej na ziemi, wymienione w tabeli 2 załącznika, poprzez podniesienie w kabinie poziomu szumu tła w pasmach odbioru łączności ruchomej.

#### Artykuł 3

Tak szybko jak to tylko możliwe, lecz nie później niż w ciągu sześciu miesięcy od wejścia w życie niniejszej decyzji, państwa członkowskie udostępniają, na zasadzie niepowodowania zakłóceń i braku ochrony przed zakłóceniami, na potrzeby usług MCA zakresy częstotliwości wymienione w tabeli 1 załącznika, pod warunkiem że usługi te spełniają warunki podane w załączniku.

*Artykuł 4*

Państwa członkowskie ustalają minimalną wysokość od ziemi dla wszelkich transmisji z systemu MCA działającego zgodnie z częścią 3 załącznika.

Państwa członkowskie mogą narzucić większe minimalne wysokości dla usług MCA w przypadkach uzasadnionych krajowymi względami topograficznymi i warunkami rozbudowy sieci na ziemi. Informacje te, wraz z odpowiednim uzasadnieniem, zgłasza się Komisji w ciągu czterech miesięcy od momentu przyjęcia niniejszej decyzji i opublikowania jej w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 5*

Państwa członkowskie kontrolują wykorzystanie widma radiowego na potrzeby usług MCA, w szczególności pod kątem

rzeczywistych i potencjalnych zakłóceń, a także w celu zapewnienia stałego dostosowania wszystkich warunków określonych w art. 3, oraz przekazują wyniki kontroli Komisji, aby, w razie konieczności, umożliwić terminowy przegląd niniejszej decyzji.

*Artykuł 6*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 7 kwietnia 2008 r.

*W imieniu Komisji*

Viviane REDING

*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK

## 1. ZAKRESY CZĘSTOTLIWOŚCI I SYSTEMY DOPUSZCZONE DLA USŁUG MCA

Tabela 1

Rodzaj	Częstotliwość	System
GSM 1800	1 710–1 785 MHz i 1 805–1 880 MHz („pasmo 1 800 MHz”)	Zgodny z normami GSM opublikowanymi przez ETSI, w szczególności EN 301 502, EN 301 511 i EN 302 480, lub równoważnymi specyfikacjami.

## 2. ZAPOBIEGANIE POŁĄCZENIOM RUCHOMYCH URZĄDZEŃ KOŃCOWYCH Z SIECIAMI NA ZIEMI

W czasie gdy świadczone są usługi MCA na pokładzie statku powietrznego, ruchome urządzenia końcowe odbierające w zakresach częstotliwości wymienionych w tabeli 2, muszą być zabezpieczone przez próbą rejestracji w sieciach ruchomych na ziemi.

Tabela 2

Zakres (MHz)	Systemy na ziemi
460–470	CDMA2000, FLASH OFDM
921–960	GSM, WCDMA
1 805–1 880	GSM, WCDMA
2 110–2 170	WCDMA

## 3. PARAMETRY TECHNICZNE

## 3.1. Systemy MCA GSM 1800

(a) Zastępcza moc promieniowana izotropowo (e.i.r.p.), wytwarzana na zewnątrz statku powietrznego, przez NCU/BTS statku powietrznego

Całkowita zastępcza moc promieniowana izotropowo, wytwarzana na zewnątrz statku powietrznego, przez NCU/BTS statku powietrznego, nie może przekroczyć:

Tabela 3

Wysokość od ziemi (m)	Maksymalna gęstość e.i.r.p. wytwarzana przez NCU/BTS statku powietrznego na zewnątrz statku powietrznego			
	460–470 MHz	921–960 MHz	1 805–1 880 MHz	2 110–2 170 MHz
	dBm/1,25 MHz	dBm/200 kHz	dBm/200 kHz	dBm/3,84 MHz
3 000	– 17,0	– 19,0	– 13,0	1,0
4 000	– 14,5	– 16,5	– 10,5	3,5
5 000	– 12,6	– 14,5	– 8,5	5,4
6 000	– 11,0	– 12,9	– 6,9	7,0
7 000	– 9,6	– 11,6	– 5,6	8,3
8 000	– 8,5	– 10,5	– 4,4	9,5

- (b) Zastępcza moc promieniowana izotropowo (e.i.r.p.), wytwarzana na zewnątrz statku powietrznego, z pokładowego urządzenia końcowego

e.i.r.p., na zewnątrz statku powietrznego, z urządzenia końcowego GSM nadającego na poziomie 0 dBm, nie może przekraczać:

Tabela 4

Wysokość od ziemi (m)	Maksymalna e.i.r.p., na zewnątrz statku powietrznego, z urządzenia końcowego GSM w dBm/kanal
	1 800 MHz
3 000	- 3,3
4 000	- 1,1
5 000	0,5
6 000	1,8
7 000	2,9
8 000	3,8

- (c) Wymogi techniczne

- I. Minimalna wysokość od ziemi dla każdej transmisji pracującego systemu MCA GSM 1800 musi wynosić 3 000 metrów.
  - II. BTS statku powietrznego, w czasie pracy, musi ograniczać moc nadawania wszystkich urządzeń końcowych GSM nadających w paśmie 1 800 MHz do nominalnej wartości 0 dBm na wszystkich etapach łączności, łącznie z początkowym dostępem.
-